
SAN JUAN – At-Large: Reunión del grupo de trabajo del equipo de trabajo de tecnología
Miércoles, 14 de marzo de 2018 – 09:00 a 10:00 AST
ICANN61 | San Juan, Puerto Rico

JUDITH HELLERSTEIN: A ver, vamos a hacer una prueba de sonido. ¿Las transcriptoras reciben audio en este momento? ¿Me escuchan ahora?

¿Me escuchan? Bien. Quería asegurarme de que no escuchásemos el retorno. Parece que ya lo hemos arreglado. Soy Judith Hellerstein. Soy la presidenta del equipo de trabajo de tecnología. El día de hoy vamos a cambiar un poco nuestro cronograma porque la gente de IT de la ICANN ha cerrado la sala de Adobe Connect debido a algunas cuestiones de seguridad que surgieron con el Adobe Connect. Ahora vamos a ver la sesión a través de Zoom.

Cambiamos la agenda debido al problema que tuvimos con Adobe Connect. El personal de IT no puede venir a la reunión del día de hoy para brindar alguna de las presentaciones así que esto nos da un poco más de tiempo para hablar de algunas cuestiones, en particular sobre uno de los subproyectos que tenemos que tiene que ver con las soluciones para conferencias. Vamos a hablar de ese tema. Vamos a comenzar con la reunión en este momento. Esta era la agenda original. Vamos a debatir

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

cuáles serán las siguientes sesiones. Siguiendo la siguiente diapositiva, por favor. Siguiendo. Adelante, por favor, sí.

CHRIS GIFT: Yo puedo contarles algo, si así lo desean, con respecto al ODI y al ITI.

JUDITH HELLERSTEIN: Sería muy bueno. Así no perdemos esa parte de la sesión. El equipo de tareas de tecnología está evaluando diferentes herramientas y tecnologías que puedan ayudar a la comunidad de At-Large a colaborar y a lograr sus objetivos para las reuniones de la ICANN y sus actividades. Algunas de estas soluciones incluyen chats, herramientas de conferencia, transcripción en tiempo real, herramientas de gestión de contenido. Todo aquello que ayude a los usuarios individuales de Internet a ser más activos dentro de la comunidad de la ICANN. Siguiendo la siguiente diapositiva, por favor. Perdón, una anterior.

El TTF es un grupo abierto a todas las personas en la comunidad de la ICANN que estén interesadas en tecnologías de la comunicación y de qué manera esto se puede aplicar para resolver las necesidades de las unidades constitutivas de la ICANN y de At-Large. Tenemos una o dos teleconferencias al mes. Tenemos una página donde enumeramos los proyectos.

Tenemos una página wiki. Si alguien quiere participar, hay un correo electrónico que es staff@atlarge.icann.org. Siguiendo la diapositiva.

Quizá Chris nos pueda contar un poco sobre el ITI. Este ha sido un foco para nosotros en el equipo de tecnología. Ya hace un tiempo que estamos trabajando en ello, hace unos cinco años, para determinar sistemas de gestión de documentación para poder buscar información en la wiki de manera más apropiada. También hemos estado trabajando con algunas organizaciones. La ICANN está ahora trabajando en una propuesta de transparencia nueva para que los documentos se puedan buscar de una mejor manera. También nos queremos centrar en este tema para mejorar el acceso a la información de la ICANN. Quizá Chris nos pueda contar un poco más al respecto.

CHRIS GIFT:

Soy de la organización de la ICANN. Antes de comenzar a hablar, creo que hoy por la tarde habrá una sesión de ITI. Se va a debatir el tema. Si quieren aprender un poco más, conocer más sobre este proyecto, por favor, participen de esa sesión porque ahí van a tener muchos detalles para poder tener una mejor comprensión.

El ITI es un proyecto significativo dentro de la organización. Es interfuncional. Abarca todos los departamentos. Es abordado

por el equipo de comunicaciones y también por el equipo de ingeniería.

El objetivo del proyecto, como ustedes pueden ver en el texto que está en la pantalla o en sus computadoras, tiene que ver con la transparencia de la información. Nosotros entendemos que la información resulta compleja de encontrar debido a todo el ecosistema de sitios web que tiene la ICANN. El contenido no siempre tiene las etiquetas correctas, si es que las tiene. A veces la búsqueda se torna muy difícil. Muchas veces esto da lugar a algunos debates que se han replicado en las diferentes webs de las unidades constitutivas.

Estamos tratando de solucionar este problema que tenemos desde hace cierto tiempo. Como ustedes saben, la transparencia siempre es buena para la organización pero si uno no le puede dar un marco al contenido que se va a publicar, entonces no es tan transparente como desearíamos que fuese.

El alcance de este proyecto aborda estas cuestiones y tiene que ver con crear un fundamento, una base para los próximos años, para poder abordar el contenido, analizar el contenido. Estamos migrando todo el contenido. No vamos a borrar ni eliminar nada pero sí estamos migrando el contenido para garantizar que este contenido sea exacto, que la gente esté informada, que sepa lo que está sucediendo. Lo estamos migrando a archivos. Esto es

una parte central del proyecto y tiene que ver con el repositorio de gestión de documentación y todos los procesos necesarios para poder administrar el contenido a nivel interno. Todo el objetivo último es que todo esté en la página web y que el contenido sea más sencillo de encontrar. Antes de que comience a hablar del ODI, ¿hay alguna pregunta que quieran hacer?

JUDITH HELLERSTEIN: Un minuto, Chris. Estamos tratando de ver de qué manera podemos conectarnos con el Zoom y con el puente telefónica. Mario, ¿sería posible que conectemos Adigo al Zoom?

MARIO ALEMAN: Podemos conectarnos a la sala de conferencia en Zoom. Estuvimos tratando de contactarlos pero todavía no lo pudimos hacer. Estamos viendo de qué manera lo podemos lograr. Vamos a ver si podemos conectarlo al puente telefónico.

JUDITH HELLERSTEIN: Muchas gracias. Chris, ¿quisiera usted terminar con su presentación, su charla sobre los propósitos o de qué manera esto nos va a ayudar a encontrar información? Entiendo que por ahora se va a aplicar al sitio web y no donde está la mayor parte del contenido que es en las páginas wiki. ¿De qué manera nos puede ayudar a encontrar la información?

CHRIS GIFT:

Sí. La idea es correcta. Como dije anteriormente, el problema se da en todo el ecosistema de sitios web que están contenidos dentro de la página icann.org y su contenido. Esto aparece en la página de ALAC, en las wikis y en varios otros sitios web. No vamos a poder resolver todo de una sola vez porque es un gran tema. Lo primero que estamos tratando de abordar es la página icann.org que tiene muchísimo contenido. Ese sería el primer paso que estamos abordando. Después de eso, todos los sitios web subsecuentes dentro del ecosistema se van a abordar de la misma manera dentro del paraguas de la herramienta de gestión de documentación que se está implementando.

El plan es poder ordenar el ecosistema para que los documentos rotulen de la misma manera, para que sea más sencillo buscar contenido a largo plazo. A corto plazo puedo decirles que esto les va a ayudar, si es que ustedes quieren buscar contenido en icann.org. Si quieren buscar contenido en la wiki, esto no los va a ayudar. Tampoco los va a ayudar si van a buscar contenido dentro de At-Large o en algún sitio que depende de At-Large.

JUDITH HELLERSTEIN:

Muchas gracias, Chris. En la presentación hay mucha información sobre el proyecto ITI. Esto es lo que se está tratando de hacer por el momento. Vamos a continuar trabajando. Bien.

Estamos tratando de resolver el tema para que Adigo pueda conectarse al Zoom. Esta me parece que va a ser la mejor solución. Siguiendo diapositiva, por favor.

CHRIS GIFT:

Esto en realidad es la continuación del proyecto ITI. Siguiendo diapositiva, por favor. Hablemos del ODI, que es la iniciativa de datos abiertos. Como dice la diapositiva, tienen objetivos similares pero es diferente en cuanto al objetivo final. Sí, todo tiene que ver con la transparencia de la información. Durante muchos años, nosotros hablamos de datos abiertos. Seguramente saben qué son los datos abiertos. Quizá esto sea redundante. Pero no hablamos sobre brindar datos en un formato que sea legible, que se pueda leer para que la gente pueda utilizar esta información para sus propios propósitos investigativos y también extrapolar información. Cada vez que publicamos informes, de estos informes pueden extrapolar conclusiones en un conjunto de datos. Queremos que la gente pueda crear sus propias conclusiones del conjunto de datos que está disponible.

De esto tratan los datos abiertos. Hace ya un tiempo que se ha implementado. La ICANN ha comenzado su propia iniciativa en este sentido y estamos trabajando. Nuestra intención por supuesto tiene que ver con los propósitos de transparencia y es

poder presentar o publicar un conjunto de datos abiertos para que la gente haga lo que desee con ellos. No sé si hay algo más que les pueda contar. Sé que hay plazos y hay un conjunto de datos que se van a lanzar en breve. No quiero mencionar exactamente el plazo porque no lo recuerdo pero esta iniciativa ya está siendo abordada por la oficina de tecnología, por David Conrad y todo su equipo. También tiene el apoyo de otras partes. ¿Alguna pregunta al respecto?

JUDITH HELLERSTEIN: Muchas gracias, Chris. No sé si alguien tiene alguna pregunta o si hay alguna pregunta en la sala. Sébastien, adelante, por favor.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Para agregarle más complejidad al día voy a hablar en francés. No importa, voy a hablar en inglés. No se preocupen. Me obligan a hablar en inglés. Creo que es un proyecto muy importante y me parece que dentro de la llamada organización de la ICANN hay datos compartidos e iniciativas de datos abiertos. Ayer yo participé de una sesión en la cual se indicaba esto y tuve la impresión de que los datos pueden ser muy útiles para la gente que se encarga de esta cuestión del traspaso de la KSK. Hay que ver si se están comunicando. Parece que no es así realmente. Creo que si abrimos los datos, lo cual sería muy bueno, lo máximo posible, tenemos que garantizar que esto se comparta.

El otro punto que me gustaría mencionar es el siguiente. Nosotros podemos considerar a día de hoy que abrimos los datos a la parte de finanzas dentro de la ICANN pero quién puede realmente llegar a comprender eso y utilizarlo. El objetivo es bueno. Tenemos que ser muy cuidadosos de la manera en que lo llevamos a cabo. Yo solía ser ingeniero pero siempre tenía problemas cuando la gente técnica hace algo. Siempre hay un riesgo de que no funcione y lo que nosotros realmente necesitamos como usuarios de estos datos es poder obtener esos datos. Es simplemente una advertencia y en realidad no espero ninguna respuesta pero, por supuesto, si Chris o alguien quiere responder, con gusto voy a recibir esa respuesta. Gracias.

JUDITH HELLERSTEIN: Muchas gracias, Sébastien. Con suerte vamos a tener una respuesta a eso. El chat de Zoom también está siendo traducido a varios idiomas. Bien. Vamos a intentar hacer el mejor esfuerzo posible. Muchas gracias. Esto es obviamente un esfuerzo para poder hacer llegar el audio a este canal Zoom. Bien. No sé si alguien tiene alguna pregunta. Satish, adelante, por favor.

SATISH BABU: Tengo un comentario para Chris en cuanto a su presentación de los datos abiertos. Me parece que es una iniciativa muy significativa desde el punto de vista de la ICANN y en la sociedad

civil estamos buscando este tipo de iniciativas para poder utilizar estos datos en la investigación. Lo que me gustaría saber es cuál es la licencia que tienen los datos. ¿Es una licencia permanente o es una licencia restrictiva? Gracias.

CHRIS GIFT:

Es una muy buena pregunta. Es una licencia permisiva. Todo el mundo va a poder tener acceso. Es plenamente abierta. Todavía no sabemos exactamente cuál será el tipo de licencia que vamos a utilizar pero sí sé que va a ser una licencia de permisos extensivos.

JUDITH HELLERSTEIN:

Gracias, Chris, por el comentario. Todavía estamos tratando de resolver el problema con el audio pero vamos a pasar a la siguiente diapositiva. Estamos lanzando diferentes proyectos. Hay diferentes proyectos en curso. Uno es un proyecto que se presentó el año pasado como presupuesto especial. Queremos hacer un seguimiento. Se ha puesto mucho esfuerzo y creo que Laura Bengford está conectada al puente de Adobe. Hay algunas cuestiones de política al respecto. Los usuarios de At-Large lo que quieren saber es de qué manera pueden rastrear las políticas que están incorporadas.

Estuvimos analizando diferentes mecanismos de rastreo de información. Si un usuario hace un comentario, sería posible rastrearlo para poder tener una tabulación de qué es lo que se utiliza en las diferentes RALO, cuántos comentarios públicos se recibieron, cuántas cuestiones o cuántos otros comentarios fueron publicados. Esto se tiene que hacer ahora manualmente. Toda esta información es difícil de rastrear y hay que hacerlo en forma manual para poder determinar cuáles son las propuestas. Siguiendo la siguiente diapositiva, por favor.

Esto también es parte de lo que encontramos. Siguiendo la siguiente diapositiva, por favor. Este es el resumen de las recomendaciones en las que estuvimos trabajando en materia de rastreo de políticas. Como ustedes saben, el TTF está trabajando al respecto. Esto creo que está en la página web y no en la wiki, en cuyo caso podría estar dentro del ODI. Quizá Chris nos podría contar al respecto si esto va a estar contenido en la página web y no en la página wiki.

CHRIS GIFT:

Estaba prestando atención al proceso y al estado de este asesoramiento en particular. Perdón. ¿Podría por favor repetir la pregunta con respecto a la wiki?

JUDITH HELLERSTEIN: La pregunta es la siguiente. La propuesta de transparencia de información nos ayudará a encontrar información en el sitio web. Los comentarios de política que la gente incorpore, ¿van a estar en la wiki o van a estar en el sitio web? Y en ese caso esto nos ayudaría a resolver algunas cuestiones porque de esa manera los PDF van a tener una etiqueta, un rótulo y se van a poder leer. Si no, no vamos a saber qué contienen.

CHRIS GIFT: Hay un proyecto diferente, separado, que tenemos actualmente en curso que se llama registro de búsqueda de asesoramiento. Este es un mecanismo que hemos implementado. Es un proceso. Es una herramienta que se utiliza a nivel interno para poder rastrear el asesoramiento que se da a la junta directiva. Básicamente, si ustedes ven allí, ven que hay un enlace que vincula la página web a otra parte. Siga pasando, por favor, la diapositiva. Avance, avance con las diapositivas. No sé por qué vemos esa pantalla. No, ese no es el enlace. Bueno, no importa.

Hay una herramienta interna que nos permite ver y rastrear el asesoramiento que se le da a la junta directiva. Estamos buscando que esta herramienta se torne más pública para que la gente pueda no solo ver las últimas publicaciones sino que también pueda ver la historia de los asesoramientos. Estamos haciendo una cosa a la vez. Esto va a ser parte de la ITI. También

va a estar esta iniciativa de rastreo de asesoramiento dentro de la iniciativa de ITI, para que puedan tener una mejor visión de lo que está sucediendo dentro de la organización.

JUDITH HELLERSTEIN: Muchas gracias, Chris. También tenemos a Laura Bengford en el teléfono. Quizá Laura nos pueda dar una actualización sobre las características del rastreo de política y particularmente en este aspecto que estamos buscando en el rastreo de política. Lo que buscamos es lo siguiente. Nosotros nos preguntamos en qué políticas trabajan nuestras ALS. Las queremos rastrear y queremos que más ALS puedan trabajar en diferentes tipos de asesoramientos. Cuando la gente brinda diferentes comentarios en las propuestas de la ICANN de forma separada no hay una manera concreta o real de poder rastrearlas. No hay manera de encontrar esos datos y ver quién hizo un comentario público e identificar a cada uno por unidad constitutiva.

Esto haría que fuese más sencillo para ciertos motores de búsqueda o para poder acceder y categorizar la información. Por ejemplo, cuando tenemos los comentarios del programa de fellowship, hay mucha gente de At-Large que comenta y se hacen comentarios separados pero los tenemos que analizar en forma manual para ver quién hizo un comentario porque no hay manera de compilar una lista de forma automática. Buscamos

los comentarios de ALAC. Si se hacen comentarios por separado, si le decimos a la gente: “Usted quizá está interesado en esto” y se hace un comentario separado en otro documento, no hay forma de automatizar este proceso y crear una lista. Quizá Laura pueda responder esta inquietud. Sé que Laura está conectada. Laura, ¿nos puede responder, por favor?

LAURA BENGFORD: Muchas gracias. Sí, ¿me escuchan? ¿Me escuchan bien?

JUDITH HELLERSTEIN: Sí, la escuchamos. Adelante, por favor.

LAURA BENGFORD: Hay un poco de eco en mi línea. Primero quiero abordar el comentario que usted hizo en cuanto al rastreo de algunas cuestiones. Esta fue una pregunta también planteada por otros colegas. Recibimos algunos comentarios sobre el proceso. Hablamos en nuestra última reunión sobre una propuesta interina o preliminar y esto puede ser una propuesta en la cual podremos rastrear la información o el asesoramiento que está en la página web de At-Large. También tenemos que ver de qué manera podemos participar o capturar la información de las ALS, de las RALO, de las unidades constitutivas y de qué manera responden a los comentarios públicos pero quizá sea posible

como parte de esto continuar trabajando en los datos que podemos rastrear dentro del sitio web de At-Large.

El ITI está trabajando en este rastreador de registros para poder conectarnos de una manera mejor. Como mencionó Chris, tenemos herramientas internas del sistema ARR que se están desarrollando y también tenemos acceso a una base de datos, lo cual resulta positivo. Esto nos permite tener acceso a la base de datos y también actualizar con facilidad la información o las declaraciones que se vuelcan dentro del sitio web con relación a alguna actividad. Esto puede estar relacionado, por ejemplo, con una resolución de la junta directiva, si corresponde o quizá a alguna acción o actividad de implementación. Esta sería mi actualización por el momento. Estamos trabajando sobre una actualización de mantenimiento y probablemente después podamos hablar un poco más sobre los requisitos con los demás miembros para que esto esté disponible para la iniciativa ITI. Esa sería mi actualización. ¿Tienen alguna pregunta?

JUDITH HELLERSTEIN: Tenemos algunas preguntas. Glenn McKnight, usted levantó la mano.

GLENN MCKNIGHT: Hola, Laura. Cuando sugerimos esta idea allá por el 2015 cuando se hizo la reunión de ATLAS II y hace dos años cuando se lo propusimos al TTF, esperábamos ver alguna especie de acción o movimiento para que pudiésemos volver a nuestras unidades constitutivas y mostrarles gráficamente dónde nos encontrábamos. Estamos tan presionados para dar métricas en cuanto a lo que estamos haciendo que una de las cosas clave que mencionó Judith son los comentarios de política.

¿Nos podría dar algún plazo para saber cuándo vamos a ver algo? En segundo lugar, decimos una y otra vez, al menos en las últimas tres reuniones, cuándo nos van a consultar para que les podamos dar nuestras perspectivas y por qué nosotros presentamos esta propuesta. En realidad, queremos hacerles llegar nuestros aportes para determinar si están avanzando en la dirección correcta.

JUDITH HELLERSTEIN: Gracias por la pregunta. Laura, ¿tiene alguna actualización para darle a Glenn?

LAURA BENGFORD: Sí. Gracias, Glenn. Hay dos cuestiones con respecto a lo que usted mencionó. En primer lugar, tenemos que tener en cuenta la consulta a nivel más general como dijimos anteriormente.

También estamos realizando entrevistas con varios miembros de la comunidad. Estamos en una etapa temprana de esto. También vamos a determinar de qué manera y cómo podemos agendar con At-Large una consulta.

Con respecto a la segunda parte de su comentario con respecto a los cambios de los que se habló en la reunión del TTF, creo que también se tiene que informar en la consulta. También tenemos a [inaudible], que participó de las reuniones del equipo. Ella lidera el proyecto ARR. Creo que es la persona adecuada con la cual hay que trabajar junto con los miembros del proyecto ARR. Quizá podamos tomar nota de un punto de acción a concretar para comenzar a trabajar cuando volvamos y garantizar que podamos abordarlo en las diferentes reuniones, si les parece bien.

JUDITH HELLERSTEIN: Gracias, Laura. Glenn tiene otra pregunta para hacerle. Gracias.

GLENN MCKNIGHT: Perdón, Laura. No me consultaron y no sé y tampoco me interesa si le han consultado a alguien más en la sala. Sé que Olivier está aquí y Sarah. No sé si a alguien le preguntaron al respecto. Dicen que van a hablar con los miembros de la comunidad. ¿Alguien habló con algún miembro de At-Large?

LAURA BENGFORD: Glenn, el esfuerzo de ITI tiene una serie de entrevistas que se van a llevar a cabo con los miembros de la comunidad. No sé en este momento quiénes son esos miembros pero puedo por supuesto averiguarlo y comentárselo.

CHRIS GIFT: Quiero también comentar algo. Voy a reiterar lo que ella dijo. La iniciativa ITI va a rediseñar el proceso de comentarios públicos. Va a cambiar el proceso porque va a restablecer o redefinir las estrategias. Es imposible hacerlo completo. Va a ser remplazado para que sea un poco más visible. Todavía no sabemos qué es lo que se está haciendo concretamente porque es muy pronto en el proyecto. Sí creo que lo que tenemos que hacer es ponerlos a ustedes en contacto con las personas correctas dentro de la iniciativa ITI para que ustedes les puedan dar sus aportes y les digan qué es lo que quieren ver.

GLENN MCKNIGHT: Perdón, Chris. Esto lo sugerí en varias oportunidades a [inaudible] para el proceso de políticas, para el proceso de rastreo. Es un proceso maravilloso y es algo que tenemos que emular.

JUDITH HELLERSTEIN: Glenn, gracias. Nos estamos quedando sin tiempo para hablar de este tema. Olivier, por favor, ¿algún comentario breve?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Judith. Les voy a contar un poco de historia. La cumbre de At-Large dio como resultado una serie de recomendaciones y una de ellas hablaba de crear un sistema, una especie de sistema para que la comunidad de At-Large pudiera reunir las declaraciones de manera significativa y trabajara en la gestión de las políticas. Todavía estamos bastante lejos de poder lograr estas cuestiones pero estamos trabajando en la comunidad.

Independientemente de todo esto, la ICANN también ha hecho algunos cambios y esta nueva iniciativa para la gestión de documentación y la ITI es algo que se nos presentó hace unos días. Creo que fue el domingo, si mal no recuerdo y esto va a implicar que va a haber bastante financiación para esto pero esto es específicamente para el periodo de comentario público en toda la ICANN. No específicamente para esta comunidad.

¿Cómo nuestro sistema va a interactuar con todo el resto del sistema de ITI? Todavía no lo sabemos. Como dijo Chris Gift, todavía se está trabajando en el tipo de infraestructura o arquitectura que se va a utilizar pero me parece que sería muy importante para toda nuestra comunidad y para el TTF

específicamente rastrear o seguir muy de cerca qué es lo que está sucediendo con este proyecto que se va a aplicar a toda la ICANN y ver de qué manera podemos hacer que nuestro sistema actual y futuro interactúen con estos nuevos sistemas.

Me gustaría agregar que si vamos a desarrollar algún sistema, seguramente vamos a tener que hacer una solicitud presupuestaria en el futuro. Yo hablé hace poco con el CIO de la organización en una serie de oportunidades sobre este tema y, aparentemente, el actual presupuesto de la ICANN está de alguna manera congelado. Si vamos a participar en forma proactiva tenemos que tener también algo en la comunidad y que sea algo que no esté en contra de la manera en la que trabajamos.

CHRIS GIFT:

Voy a tomar nota de esto para asegurarme de que Glenn o quizá usted se pongan en contacto con la gente correcta dentro del proyecto ITI y que después puedan recibir comentarios.

JUDITH HELLERSTEIN:

Muchas gracias, Chris. Agradezco sus comentarios. Este es uno de los principales temas que hemos estado debatiendo desde hace ya cinco años. Esta cuestión de cómo rastrear políticas. Ahora vamos a saltar algunas diapositivas para poder continuar

con nuestro siguiente proyecto especial. Satish, ¿quisiera presentar esta diapositiva?

SATISH BABU: Yo creo que voy a intervenir cuando hablamos de la parte de Zoom.

JUDITH HELLERSTEIN: Bien. Gracias. Uno de nuestros principales proyectos es la revisión de las soluciones para conferencias. Básicamente tenemos un subproyecto que está siendo abordado por Justine Chew, Satish Babu y Jolie entre otros. Durante los últimos años hemos estado analizando diferentes herramientas de conferencia y soluciones y estamos viendo si teniendo en cuenta el asesoramiento de ICANN IT podemos crear alguna serie de características para satisfacer nuestras necesidades. Además, estamos analizando otra plataforma más allá de Adobe Connect que están utilizando las comunidades. Estamos viendo qué alternativas existen.

Este es un crecimiento continuo. La lista sigue creciendo porque se pueden utilizar algunas herramientas o algunas características pero otras unidades constitutivas van a utilizar otras características. Resulta difícil para las organizaciones de IT tener dos herramientas o programas de conferencia que se

ejecuten al mismo tiempo. Este es otro problema. Siguiendo diapositiva, por favor.

Aquí vemos algo de historias sobre lo que estamos hablando. También a lo largo del tiempo nosotros llevamos a cabo algunos proyectos especiales y analizamos otro tipo de productos como por ejemplo Lucid Meetings, Meetecho, que lo utilizan en el IETF. Cada herramienta que analizamos vimos que no tenía las características que necesitábamos en Adobe. Necesitamos una solución de conferencia. Satish nos va a presentar en breve una herramienta que se llama Zoom. Mark también nos comentó que están analizando otro tipo de herramientas pero ninguna funciona con velocidad. Siguiendo diapositiva.

Vamos a hablar en breve de esto. Hay una serie de cuestiones de conectividad. Cuando la ICANN pasó a algunas de las características de Adobe y a ciertas plataformas nuevas, en este esfuerzo de darle un mejor uso al Adobe y también de tener un mejor control de las características que ofrece Adobe, la ICANN pasó a otro proveedor. Eso dio lugar a muchos problemas. Tenemos varios inconvenientes. Esto va a ser parte de nuestro próximo subproyecto. Dina está trabajando en este subproyecto. Continuamente, como Adobe funciona sobre Flash, tenemos problemas con las plataformas de Flash y estamos buscando diferentes soluciones para esto.

Este es un cuadro que muestra alguna de las características que buscamos. Tenemos que agregar algunas características. Estuve hablando con Mark y con Sarah y ellos también vieron que hay otras unidades constitutivas que tienen dos documentos en Adobe Connect al mismo tiempo de diferentes lugares. Surgió la necesidad de tener una solución de conferencia para agregar no solamente una pantalla sino poder compartir varias pantallas al mismo tiempo para que se pudieran mostrar o presentar múltiples documentos al mismo tiempo. Resulta muy difícil encontrar un solo software que cumpla con todas las características que requieren todas las unidades constitutivas. No obstante, seguimos buscando uno así.

Lo que hicimos fue probar Zoom. Aquí vemos algunos de los desafíos que tenemos, algunas de las soluciones que hemos probado. A los fines del tiempo, porque hablamos mucho de política, vamos a saltar todo esto y después pueden leer la presentación con más tranquilidad. Siguiendo diapositiva, por favor.

Esto es lo que mencioné. Hicimos sugerencias en cuanto a las soluciones. Siempre estamos buscando otras soluciones. Satish y su equipo van a trabajar con Zoom, van a analizarlo, van a hablar de Zoom. Hoy estamos utilizando esta herramienta Zoom porque no podemos contar con el audio del Adobe pero lo que

sería posible es que en algunos grupos pequeños se pruebe esta herramienta Zoom y se la implemente.

Una de las características que más nos gusta es que está disponible en ambientes de poco ancho de banda. Hay lugares donde no hay mucho ancho de banda. Adobe es una herramienta que requiere mucho ancho de banda. Dado que tiene muchas características que necesitan funcionar, requiere mucho ancho de banda que no siempre se encuentra disponible. Zoom funciona muy bien con poco ancho de banda. Siguiendo diapositiva. Satish quizá quisiera continuar con la presentación ahora.

SATISH BABU:

Muchas gracias. Voy a continuar donde dejó Judith. Si ustedes prestan atención y buscan Adobe Flash en Wikipedia van a ver que dice que es una plataforma de multimedia dedicada. Para gran parte del mundo, Flash está dedicado pero por ciertas razones hay ciertas partes que no utilizan Flash. Esto inevitablemente nos va a llevar a algunos problemas en el futuro porque es necesario actualizar esta plataforma.

Zoom es una solución que encontramos que se usa en forma periódica porque es la principal herramienta que utilizan las ALS. Tienen una funcionalidad que es un chat y que también funciona con poco ancho de banda. Es muy accesible. También resuelve

alguna de las dificultades técnicas para el acceso de personas con discapacidad. Se ofrece en múltiples plataformas. Se puede utilizar con Mac, también con Linux. Veo que hay algún problema con el vídeo.

No tiene características curiosas, como las encuestas. Esto puede mejorarse. Hay algunos plugins a tener en cuenta. La licencia básica es gratuita por 40 minutos. Se puede utilizar el chat y todas las características que están disponibles durante 40 minutos. Es plenamente funcional. Funcionan todas las características. Luego existen varias categorías de licencias que incluyen otras características como por ejemplo un chat offline. Uno de los requisitos es el chat porque solo utilizamos Skype. Las versiones pro nos proporcionan esa característica.

Al igual que Adobe Connect, Zoom no requiere Flash para funcionar. Se puede actualizar. Tiene características interesantes y se puede transcribir automáticamente. Esta es una característica experimental y probablemente esté disponible en la nube. La parte del subtítulo parece funcionar bien. Al menos esto es lo que leí. Hay también espacio para debates en pequeños grupos.

En resumen, me gustaría decir que Zoom parece ser una alternativa viable y que sería muy similar en un 80%-90% a las características que utilizamos en el Adobe Connect. Otra ventaja

tiene que ver especialmente con la demanda del ancho de banda. Desde la perspectiva de los usuarios finales de At-Large esto es más amigable porque se puede utilizar en comunidades que tienen cuestiones o problemas con el ancho de banda. Gracias.

JUDITH HELLERSTEIN: Muchas gracias, Satish, por la descripción. Queremos saber si podemos tomar un poco de tiempo más de los intérpretes. Seun, ¿tiene alguna pregunta?

SEUN OJEDEJI: Tengo una pregunta, un comentario más bien. Zoom es una muy buena herramienta. En realidad, hay una versión web para Zoom. Quizá no todas las características están disponibles pero las características básicas están incluidas. No hace falta que se descarguen la aplicación, pueden usarlo en la web. Nosotros lo usamos en AfriNIC y también en nuestras reuniones. Me parece que es una buena herramienta para utilizar.

JUDITH HELLERSTEIN: Muchas gracias, Seun. Gisella tiene un comentario.

GISELLA GRUBER: Muchas gracias, Judith. Podemos tener un máximo de 10 minutos más de interpretación. Luego se va a cerrar la interpretación porque tenemos un solo intérprete en la cabina de español.

JUDITH HELLERSTEIN: Muchas gracias. Tiene la palabra ahora Abdeldjalil.

ABDELDJALIL BACHAR BONG: Muchas gracias. Voy a hablar en francés. Para encontrar una solución con respecto a estas herramientas de conferencia, creo que la organización de la ICANN podría tener un presupuesto en colaboración con el departamento de IT para poder desarrollar un proyecto solamente para la ICANN que sea algo que sea propio de la ICANN. Ahora estamos utilizando Adobe o Zoom pero a largo plazo creo que la ICANN podría desarrollar esto y me parece que tendría sentido realmente. En algunos años, quizá podamos nosotros tener nuestra propia solución con nuestras propias características. Creo que sería una buena idea.

JUDITH HELLERSTEIN: Muchas gracias. Le voy a enviar este comentario a Chris y él puede llevar esta inquietud al personal de IT. Alfredo, adelante.

ALFREDO CALDERÓN: En realidad no pude escuchar lo que dijo el colega en francés pero quería agregar que el equipo de tareas de tecnología desde que comencé a colaborar con Betsy Andrews en la plataforma ICANN Learn, nosotros tenemos en cuenta que las características de la plataforma de conferencia que vamos a utilizar deben complementar lo que Tijani hace en el programa de creación de capacidades de At-Large, para que podamos tener una sola herramienta para todas estas actividades.

JUDITH HELLERSTEIN: Muchas gracias. Le voy a dar la palabra a Chris.

CHRIS GIFT: Muchas gracias por la sugerencia. Tendríamos que crear algo seguramente. La ICANN va a responder. Voy a tomar esta inquietud. La respuesta inicial será que es un tanto improbable porque no hay ninguna herramienta perfecta pero a nivel interno estamos muy estresados, estamos realmente superados con muchos procesos pero por supuesto voy a tomar en cuenta la idea y llevar a mi grupo la inquietud.

DINA SOLVEIG JALKANEN: Crear una herramienta de la ICANN es una idea y creo que no tendría que ser una solución que sea propia de la ICANN.

SATISH BABU: Vamos a necesitar más voluntarios para que sean parte del grupo de trabajo para identificar las herramientas. Harold dice que quiere volver. Seun, Sarah, todos son más que bienvenidos a formar parte del grupo para poder probar estas herramientas.

JUDITH HELLERSTEIN: Muchas gracias. Gisella, adelante, por favor. Perdón, creí que quería tomar la palabra. Siguiendo, Sarah, le voy a dar la palabra ahora para que hable el equipo que usted lleva adelante. Están rediseñando la página del TTF.

SARAH KIDEN: Gracias, Judith. Quisiera que por favor pusieran en pantalla la diapositiva que muestra el rediseño de la página. Quiero agradecer al equipo, a Dustin Phillips por liderar el proyecto, a Mario del personal por hacer esto. Lo que hicimos básicamente fue rediseñar la página del equipo de tecnologías para que sea más sencillo encontrar información porque si no, toda la información está diseminada. Lo que hicimos fue colocar un enlace al final de la página que muestra una breve descripción de cómo participar o de qué se trata y luego lo que hacemos es publicar los informes finales en un solo lugar y cuando uno hace clic en ese enlace lo lleva al lugar correcto en la página web.

Agregamos los informes finales y además agregamos links para ir a otra información adicional.

Hay más información pero básicamente la idea es agrupar la información para que sea más sencilla de encontrar. Si tienen comentarios, si tienen algún aporte que hacer, alguna idea para mejorar esto, con gusto la vamos a recibir. Muchas gracias.

JUDITH HELLERSTEIN: Gracias, Sarah. Dev, ¿usted está levantando la mano? No veo si ha levantado o no la mano. Si la gente de Zoom quiere hablar, por favor, lo puede hacer ahora. ¿Quién ha levantado la mano? Mario, ¿me podría indicar quién levantó la mano?

MARIO ALEMAN: Estaba leyendo el chat y creo que eran Satish o Dev. Quería confirmarlo.

SATISH BABU: Sí, era para señalar dónde estaba la característica de levantar la mano en Zoom.

JUDITH HELLERSTEIN: Gracias. Siguiendo diapositiva, por favor. Bien. Hemos debatido sobre los canales de conectividad de Adobe y el problema que

hay con el compartir las pantallas. Nos quedan solo cinco minutos de interpretación en español.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Judith, una breve pregunta. Creo que el Adobe Connect todavía no está arreglado.

JUDITH HELLERSTEIN: Jolie, ¿puede tomar la palabra? No escuchamos. ¿Alguien puede decirme si Jolie está conectada? No, no la escuchamos. Pedimos disculpas. Bien, si pudiese por favor ingresar su comentario en el chat, luego lo vamos a leer.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Jolie dice que los comentarios ya están en el chat.

JUDITH HELLERSTEIN: Vamos a registrar esto y de esta manera luego vamos a poder responder a esos comentarios. Solo nos quedan cinco minutos. Nuestra siguiente diapositiva, por favor.

Como pueden ver aquí, hemos creado una página y creamos también otro subequipo para que se encargue de las cuestiones de conectividad y de qué manera hacer que la página sea más amigable. Dina es parte del equipo. Si alguien más quiere formar parte, por favor, hágalo. ¿A quién le gustaría hablar?

Creamos una página en Adobe Connect para poder rastrear estas cuestiones de conectividad pero para ser más proactivos estamos trabajando en un nuevo proyecto que está liderando Dina para crear algunas pautas o explicaciones para otros usuarios con respecto a cómo llevar al personal de IT la información que necesitan para poder resolver los problemas de conectividad y trabajar con los proveedores y resolver problemas. Ahora, según el proceso de ticket, el personal que administra las reuniones es el que envía estos tickets. Vamos a trabajar entonces en crear algunas pautas para asesorar a los usuarios de qué tipo de información necesita el equipo de IT para recolectar en el ticket. Esas serían algunas de las cuestiones a tener en cuenta. Siguiendo diapositiva.

La información podría ser, por ejemplo, si están utilizando wifi, si utilizan un enlace directo, cuán cerca están del router, qué tipo de cuestiones de ancho de banda tienen. Es decir, estas son las cuestiones que pueden ayudar al equipo de IT a resolver las cuestiones. ¿Es un error de Adobe, es un error de usuario, es un error técnico? Esta es la información que necesitan para hacer el seguimiento y además necesitan información de contacto. Estamos trabajando con IT para crear una especie de formulario que permita recabar esta información de modo tal que cuando un usuario no esté utilizando Zoom, que pueda enviar esta información a IT mediante un ticket y se resuelvan estas

cuestiones. Si alguien más quiere trabajar con Dina, nos avisa.
Dina.

DINA SOLVEIG JALKANEN: Cuando me preguntaron hace unos días, yo decidí ir y hablar con el personal para que nos digan cuán útiles serían las pautas. El personal de la ICANN nos dio algunos aportes sobre cómo continuar trabajando. Para resumirlo, porque ha habido muchas ideas y vueltas, el personal de la ICANN pensó que podría ser una idea muy buena incluir ciertos pasos en las sesiones de Adobe y uno de estos pasos sería básicamente poner un enlace a un formulario, el personal de la ICANN está trabajando en este formulario y toda la información que se va a recabar en el formulario para que esto vaya directamente al sistema de tickets y que también llegue al equipo de tecnología. También habrá una función de difusión. Básicamente, mucha gente no sabe de qué se trata esta función. Para las sesiones más pequeñas, también va a estar disponible esto. Creo que básicamente esto sería todo. Serían pautas. La pregunta es si las necesitamos, dónde las incluimos. Creo que básicamente esto lo que está debatiendo ahora el grupo de trabajo y ver también si hay un paso que falte en el sistema.

JUDITH HELLERSTEIN: Dina, muchas gracias. Nos queda solo un minuto de la interpretación en español. Vamos a tomar una pregunta rápida porque después nos quedamos sin interpretación. Después también vamos a tener que hacer un receso. Jolie ha planteado en el chat algunas preguntas pero siempre queremos escucharlos y saber cuáles son sus temas o problemas de tecnología, cuáles son las preguntas que tienen, qué temas quieren abarcar. Por favor, avísennos, dígnanos porque nosotros queremos trabajar con ustedes. Estamos abiertos también a la participación de otras unidades constitutivas y que hablen sobre las cuestiones de tecnologías que tienen. Con gusto las vamos a tener en cuenta.

Necesitamos cerrar porque los intérpretes y las personas que hacen el subtulado necesitan un receso. Muchísimas gracias por su participación. Perdón si no pudimos abordar sus preguntas con las respuestas. Gracias también a Jolie por colocar el enlace de Zoom. En breve nos vamos a contactar con todos. Muchas gracias.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]